

Deutsch	2
English	3
Français	4
Italiano	5
Español	6
Português	7
Nederlands	8
Türkçe	9
Svenska	10
Suomi	11
Norsk	12
Dansk	13
Eesti	14
Latviešu	15
Lietuviškai	16
Polski	17
Magyar	18
Čeština	19
Slovenčina	20
Slovenščina	21
Românește	22
Hrvatski	23
Srpski	24
Ελληνικά	25
Русский	26
Українська	27
Български	28
English (UK)	29



## EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Hochdruckreiniger

Typ: 1.524-xxx

Typ: 1.999-380.0

### Einschlägige EU-Richtlinien

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2000/14/EG

2014/30/EU

2014/68/EU (optional)

### Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG: Anhang V

### Schalleistungspegel dB(A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Gemessen: 105

Garantiert: 107

HDS 13/20 DeTr1

Gemessen: 97

Garantiert: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Gemessen: 100

Garantiert: 102

HDS 17/20 DeTr1

Gemessen: 100

Garantiert: 102

### OPTIONAL

Produkt: ABS Dampf HDS 1000

Typ: 2.013-093.0

### Kategorie der Baugruppe

II

### Konformitätsverfahren

Modul H1

### Heizschlange

Konformitätsbewertung Modul H1

### Steuerblock

Konformitätsbewertung Modul H1

### Diverse Rohrleitungen

Konformitätsbewertung Art. 4 Abs. 3

### Angewandte Spezifikationen:

AD 2000 in Anlehnung

TRD 801 in Anlehnung

### Name der benannten Stelle:

2014/68/EU

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Köln

Kenn-Nr. 0035

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/01/01

## **EU Declaration of Conformity**

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: High-pressure cleaner

Type: 1.524-xxx

Type: 1.999-380.0

### **Currently applicable EU Directives**

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2000/14/EC

2014/30/EU

2014/68/EU (optional)

### **Harmonised standards used**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### **Applied conformity evaluation method**

2000/14/EG: Annex V

### **Sound power level dB(A)**

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Measured: 105

Guaranteed: 107

HDS 13/20 DeTr1

Measured: 97

Guaranteed: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Measured: 100

Guaranteed: 102

HDS 17/20 DeTr1

Measured: 100

Guaranteed: 102

## **OPTIONAL**

Product: ABS steam HDS 1000

Type: 2.013-093.0

### **Category of the assembly**

II

### **Conformity process**

Module H1

### **Heating coil**

Module H1 conformity evaluation

### **Control block**

Module H1 conformity evaluation

### **Various pipelines**

Conformity evaluation Art. 4 Para. 3

### **Applied specifications:**

AD 2000 based on

TRD 801 based on

### **Name of stated position:**

2014/68/EU

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Cologne

ID no. 0035

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/01/01

## **Déclaration de conformité UE**

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après ainsi que la version que nous avons mise en circulation, est conforme, de par sa conception et son type, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des normes UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.

Produit : Nettoyeur haute pression

Type : 1.524-xxx

Type : 1.999-380.0

### **Normes UE en vigueur**

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2000/14/CE

2014/30/UE

2014/68/UE (en option)

### **Normes harmonisées appliquées**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### **Méthode d'évaluation de conformité appliquée**

2000/14/CE : Annexe V

### **Niveau de puissance acoustique dB(A)**

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Mesuré : 105

Garanti : 107

HDS 13/20 DeTr1

Mesuré : 97

Garanti : 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Mesuré : 100

Garanti : 102

HDS 17/20 DeTr1

Mesuré : 100

Garanti : 102

## **OPTIONAL**

Produit : Kit de montage HDS 1000 vapeur

Type : 2.013-093.0

### **Catégorie de module**

II

### **Procédures de conformité**

Module H1

### **Serpentin de chauffe**

Evaluation de la conformité module H1

### **Bloc de commande**

Evaluation de la conformité module H1

### **Diverses conduites**

Evaluation de la conformité article 4, paragraphe 3

### **Spécifications appliquées :**

AD 2000 en référence

TRD 801 en référence

### **Nom de l'organisme désigné :**

2014/68/UE

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Köln

Référence 0035

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

Télécopie : +49 7195 14-2212

Winnenden, le 01/01/2023

## Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito definita, in conseguenza della sua progettazione e costruzione nonché nello stato in cui è stata immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute pertinenti delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Idropulitrice

Tipo: 1.524-xxx

Tipo: 1.999-380.0

### Direttive UE pertinenti

2006/42/CE (+2009/127/EG)

2000/14/CE

2014/30/UE

2014/68/UE (opzionale)

### Norme armonizzate applicate

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### Procedura di valutazione della conformità applicata

2000/14/CE: Allegato V

### Livello di potenza acustica dB(A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Misurato: 105

Garantito: 107

HDS 13/20 DeTr1

Misurato: 97

Garantito: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Misurato: 100

Garantito: 102

HDS 17/20 DeTr1

Misurato: 100

Garantito: 102

### OPTIONAL

Prodotto: ABS Vapore HDS 1000

Tipo: 2.013-093.0

### Categoria del gruppo costruttivo

II

### Procedura di conformità

Modulo H1

### Serpentina di riscaldamento

Valutazione della conformità modulo H1

### Blocco di comando

Valutazione della conformità modulo H1

### Varie tubazioni

Valutazione della conformità Art. 4 par. 3

### Specifiche applicate:

AD 2000 conforme

TRD 801 conforme

### Nome dell'organismo notificato:

2014/68/UE

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Colonia

Codice 0035

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/01/2023

# Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta declaración pierde su validez.

Producto: Limpiadora de alta presión

Tipo: 1.524-xxx

Tipo: 1.999-380.0

## Directivas UE aplicables

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2000/14/CE

2014/30/UE

2014/68/UE (opcional)

## Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

## Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

2000/14/CE: Anexo V

## Intensidad acústica dB(A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Medida: 105

Garantizada: 107

HDS 13/20 DeTr1

Medida: 97

Garantizada: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Medida: 100

Garantizada: 102

HDS 17/20 DeTr1

Medida: 100

Garantizada: 102

## OPTIONAL

Producto: ABS Vapor HDS 1000

Tipo: 2.013-093.0

## Categoría del módulo

II

## Procedimiento de conformidad

Módulo H1

## Bobina de calentamiento

Evaluación de conformidad módulo H1

## Bloque de control

Evaluación de conformidad módulo H1

## Varias tuberías

Evaluación de conformidad art. 4, párr. 3

## Especificaciones aplicadas:

AD 2000 de conformidad con

TRD 801 de conformidad

## Nombre del organismo notificado:

2014/68/UE

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Colonia

N.º de identificación 0035

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/01/2023

# Declaração de conformidade UE

Declaramos pelo presente que as referidas máquinas, em virtude da sua concepção e tipo de construção, bem como do modelo colocado por nós no mercado, estão em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais e pertinentes das directivas da União Europeia. Em caso de realização de alterações na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.

Produto: Lavadora de alta pressão

Tipo: 1.524-xxx

Tipo: 1.999-380.0

## Directivas da União Europeia pertinentes

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2000/14/CE

2014/30/UE

2014/68/UE (opcional)

## Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

## Procedimento de avaliação da conformidade aplicado

2000/14/CE: Anexo V

## Nível de potência sonora dB(A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Medido: 105

Garantido: 107

HDS 13/20 DeTr1

Medido: 97

Garantido: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Medido: 100

Garantido: 102

HDS 17/20 DeTr1

Medido: 100

Garantido: 102

## OPTIONAL

Produto: ABS Dampf HDS 1000

Tipo: 2.013-093.0

## Categoria do módulo

II

## Procedimentos de conformidade

Módulo H1

## Serpentina de aquecimento

Avaliação da conformidade do módulo H1

## Bloco de comando

Avaliação da conformidade do módulo H1

## Diversas tubagens

Avaliação da conformidade art. 4.º, parágrafo 3

## Especificações aplicadas:

AD 2000 com base em

TRD 801 com base em

## Nome do organismo designado:

2014/68/UE

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Colónia

Número de identificação 0035

Os signatários actuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

## Mandatário da documentação:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Alemanha)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/01/2023

## EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op basis van het ontwerp en type en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de relevante veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van de machine verliest deze verklaring zijn geldigheid.

Product: Hogedrukreiniger

Type: 1.524-xxx

Type: 1.999-380.0

### Relevante EU-richtlijnen

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2000/14/EG

2014/30/EU

2014/68/EU (optioneel)

### Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### Toegepaste conformiteitswaarderings-procedure

2000/14/EG: Bijlage V

### Geluidsvermogensniveau dB(A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Gemeten: 105

Gegarandeerd: 107

HDS 13/20 DeTr1

Gemeten: 97

Gegarandeerd: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Gemeten: 100

Gegarandeerd: 102

HDS 17/20 DeTr1

Gemeten: 100

Gegarandeerd: 102

## OPTIONAL

Product: ABS stoom HDS 1000

Type: 2.013-093.0

### Categorie van de bouwgroep

II

### Conformiteitsprocedure

Module H1

### Heetwaterslang

Conformiteitsbeoordeling module H1

### Stuurblok

Conformiteitsbeoordeling module H1

### Verskillende buisleidingen

Conformiteitsbeoordeling art. 4, lid 3

### Toegepaste specificaties:

M.b.t. AD 2000

M.b.t. TRD 801

### Naam van de aangemelde instantie:

2014/68/EU

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Keulen

Ken-nr. 0035

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Gevolmachtigde voor de documentatie:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/01/01



## AB Uygunluk Beyanı

İşbu belgeyle, aşağıda adı geçen makinenin mevcut tasarımı yapı tarzı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB direktifinin ilgili temel güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu açıklama geçerliliğini kaybeder.

Ürün: Yüksek basınç temizleyicisi

Tip: 1.524-xxx

Tip: 1.999-380.0

### İlgili AB direktifleri

2006/42/AT (+2009/127/AT)

2000/14/EG

2014/30/AB

2014/68/EU (opsiyonel)

### Uygulanan uyumlaştırılmış normlar

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### Uygulanan uygunluk değerlendirme yöntemi

2000/14/AT: Ek V

### Ses gücü seviyesi dB(A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Ölçülen: 105

Garanti edilen: 107

HDS 13/20 DeTr1

Ölçülen: 97

Garanti edilen: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Ölçülen: 100

Garanti edilen: 102

HDS 17/20 DeTr1

Ölçülen: 100

Garanti edilen: 102

### OPTIONAL

Ürün: ABS buharlı HDS 1000

Tip: 2.013-093.0

### Parça gruplarının kategorisi

II

### Uygunluk yöntemi

Modül H1

### Isıtma spirali

Uygunluk değerlendirmesi Modül H1

### Kumanda bloku

Uygunluk değerlendirmesi Modül H1

### Çeşitli boru hatları

Uygunluk değerlendirmesi Madde 4 paragraf 3

### Uygulanan spesifikasyonlar:

AD 2000 uyarınca

TRD 801 uyarınca

### Onaylanmış kuruluşun adı:

2014/68/AB

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Köln

Tanım No. 0035

Aşağıda imzası olan, yönetim kurulu adına ve yönetim yetkisine sahip olarak hareket eder.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokümantasyon yetkilisi:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Almanya)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/01/01

## EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar vi att nedan angiven maskin genom sin utformning och konstruktionstyp samt i det utförande som marknadsförs av oss uppfyller gällande grundläggande säkerhets- och hälsokrav i EU-direktivet. Denna försäkran upphör att gälla om maskinen ändras utan att detta har godkänts av oss.

Produkt: Högtryckstvätt

Typ: 1.524-xxx

Typ: 1.999-380.0

### Gällande EU-direktiv

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2000/14/EG

2014/30/EU

2014/68/EU

### Tillämpade harmoniserade standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### Tillämpad konformitetsbedömningsprocedur

2000/14/EG: Bilaga V

### Ljudeffektsnivå dB(A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Uppmätt: 105

Garanterad: 107

HDS 13/20 DeTr1

Uppmätt: 97

Garanterad: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Uppmätt: 100

Garanterad: 102

HDS 17/20 DeTr1

Uppmätt: 100

Garanterad: 102

### OPTIONAL

Produkt: PBS ånga HDS 1000

Typ: 2.013-093.0

### Komponenternas kategori

II

### Överensstämmelseförfarande

Modul H1

### Värmeslinga

Bedömning av överensstämmelse modul H1

### Styrblock

Bedömning av överensstämmelse modul H1

### Olika rörledningar

Bedömning av överensstämmelse artikel 4, punkt 3

### Tillämpade specifikationer:

AD 2000 baserat på

TRD 801 baserat på

### Namn på anmält organ:

2014/68/EU

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Köln

Identifieringsnummer 0035

Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefullmäktigad:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

D-71364 Winnenden (Germany)

Tfn: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.01.2023

## EU- vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten vakuutamme, että jäljempänä kuvattu kone vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä meidän markkinoille tuomanamme mallina EU-direktiivien olennaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos konetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.

Tuote: Painesesuri  
Tyyppi: 1.524-xxx  
Tyyppi: 1.999-380.0

### Sovellettavat EU-direktiivit

2006/42/EY (+2009/127/EY)  
2000/14/EY  
2014/30/EU  
2014/68/EU (valinnainen)

### Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 1829-1  
EN 1829-2  
EN ISO 12100  
EN 13309: 2010  
EN 55012: 2007 + A1: 2009  
EN 62233: 2008

### Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely

2000/14/EY: liite V

### Äänen tehotaso dB(A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1  
Mitattu: 105  
Taattu: 107  
HDS 13/20 DeTr1  
Mitattu: 97  
Taattu: 100  
HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1  
Mitattu: 100  
Taattu: 102  
HDS 17/20 DeTr1  
Mitattu: 100  
Taattu: 102

### OPTIONAL

Tuote: ABS höyry HDS 1000  
Tyyppi: 2.013-093.0

### Rakenneryhmän luokka

II

### Vaatimustenmukaisuusmenettely

Moduuli H1

### Lämmityskierukka

Vaatimustenmukaisuuden arviointi moduuli H1

### Ohjauslohko

Vaatimustenmukaisuuden arviointi moduuli H1

### Erilaisia putkistoja

Vaatimustenmukaisuuden arviointi 4 artiklan 3 kohta

### Sovelletut tekniset tiedot:

AD 2000:n mukaisesti  
TRD 801:n mukaisesti

### Ilmoitetun laitoksen nimi:

2014/68/EU  
TÜV Rheinland Industrie Service GmbH  
Am Grauen Stein 51105 Köln  
Tunnistenumero 0035  
Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Manager Regulatory Affairs & Certification

### Dokumentointivastaava:

S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Puh.: +49 7195 14-0  
Faksi: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 1.1.2023

## EU-samsvarserklæring

Vi erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor på grunn av design og konstruksjon, samt i versjonen som vi har markedsført, oppfyller de relevante grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i EU-direktivene. Endringer på maskinen uten avtale med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig.

Produkt: Høytrykksspyler

Type: 1.524-xxx

Type: 1.999-380.0

### Gjeldende EU-direktiver

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2000/14/EF

2014/30/EU

2014/68/EU (alternativt)

### Anvendte harmoniserte standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### Anvendte samsvarsvurderingsprosesser

2000/14/EF: Vedlegg V

### Lydeffektnivå dB(A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Målt: 105

Garantert: 107

HDS 13/20 DeTr1

Målt: 97

Garantert: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Målt: 100

Garantert: 102

HDS 17/20 DeTr1

Målt: 100

Garantert: 102

## OPTIONAL

Produkt: ABS damp HDS 1000

Type: 2.013-093.0

### Komponentkategori

II

### Samsvarsprosedyrer

Modul H1

### Varmespiral

Samsvarsvurderingsmodul H1

### Styreblokk

Samsvarsvurderingsmodul H1

### Diverse rørledninger

Samsvarsvurdering artikkel 4, avsnitt 3

### Anvendte spesifikasjoner:

AD 2000 basert på

TRD 801 basert på

### Navn på det varslede organet:

2014/68/EU

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein, 51105 Köln, Tyskland

ID-nr. 0035

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentasjonsfullmektig:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/01/01

# EU- overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at nedenstående maskine på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav. Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.

Produkt: Højtryksrensere

Type: 1.524-xxx

Type: 1.999-380.0

## Relevante EU-direktiver

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2000/14/EF

2014/30/EU

2014/68/EU (ekstraudstyr)

## Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

## Anvendt overensstemmelsesvurderingsproces

2000/14/EF: Tillæg V

## Lydeffektniveau dB(A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Målt: 105

Garanteret: 107

HDS 13/20 DeTr1

Målt: 97

Garanteret: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Målt: 100

Garanteret: 102

HDS 17/20 DeTr1

Målt: 100

Garanteret: 102

## OPTIONAL

Produkt: ABS damp HDS 1000

Type: 2.013-093.0

## Kategori af modul

II

## Overensstemmelsesvurderingsprocedure

Modul H1

## Varmeslange

Overensstemmelsesvurdering modul H1

## Styringsblok

Overensstemmelsesvurdering modul H1

## Diverse rørledninger

Overensstemmelsesvurdering art. 4, stk. 3

## Anvendte specifikationer:

i henhold til AD 2000

i henhold til TRD 801

## Navn på det bemyndigede organ:

2014/68/EU

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Köln, Tyskland

Identifikationsnr. 0035

Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

## Dokumentationsbefuldmægtiget:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/01/01

## EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerime, et alljärgnevalt nimetatud masin vastab oma kontseptsiooni ja koostelliigi põhjal ning meie poolt turule viidud teostuses EL direktiivide asjaomastele põhilistele ohutus- ja tervisenõuetele. Masinal meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Kõrgsurvepesur

Tüüp: 1.524-xxx

Tüüp: 1.999-380.0

### Asjaomased EL direktiivid

2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ)

2000/14/EÜ

2014/30/EL

2014/68/EU (valikuline)

### Kohaldatud ühtlustatud normid

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### Kohandatud vastavushindamismenetlus

2000/14/EÜ: Lisa V

### Helivõimsustase dB(A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Mõõdetud: 105

Garanteeritud: 107

HDS 13/20 DeTr1

Mõõdetud: 97

Garanteeritud: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Mõõdetud: 100

Garanteeritud: 102

HDS 17/20 DeTr1

Mõõdetud: 100

Garanteeritud: 102

## OPTIONAL

Toode: ABS Dampf HDS 1000

Tüüp: 2.013-093.0

### Koostesõlme kategooria

II

### Vastavusmenetlus

Moodul H1

### Küttespiraal

Vastavushindamise moodul H1

### Juhtplokk

Vastavushindamise moodul H1

### Erinevad torustikud

Vastavushindamine art. 4 lõige 3

### Kohaldatud spetsifikatsioonid:

Tuginedes AD 2000-le

Tuginedes TRD 801-le

### Teavitatud asutuse nimi:

2014/68/EL

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Köln

Tunnusnr 0035

Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusega.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

### Dokumentatsioonivolinik:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/01/01

## ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk tekstā minētās iekārtas projekts un konstrukcija, kā arī mūsu izgatavotais modelis atbilst ES direktīvu drošības un veselības pamatprasībām. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas iekārtas uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku.

Produkts: Augstspiediena tīrītājs

Tips: 1.524-xxx

Tips: 1.999-380.0

### Attiecīgās ES direktīvas

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2000/14/EK

2014/30/ES

2014/68/ES (izvēles iespēja)

### Piemērotie saskaņotie standarti

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras

2000/14/EK: Pielikums V

### Trokšņa intensitātes līmenis dB(A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Izmērīts: 105

Nodrošināts: 107

HDS 13/20 DeTr1

Izmērīts: 97

Nodrošināts: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Izmērīts: 100

Nodrošināts: 102

HDS 17/20 DeTr1

Izmērīts: 100

Nodrošināts: 102

## OPTIONAL

Produkts: ABS tvaiks HDS 1000

Tips: 2.013-093.0

### Montāžas mezgla kategorija

II

### Atbilstības procedūras

Modulis H1

### Serpentīncaurule

Atbilstības novērtējums modulim H1

### Vadības bloks

Atbilstības novērtējums modulim H1

### Dažādi cauruļvadi

Atbilstības novērtēšanas 4. panta 3. punkts

### Piemērotās specifikācijas:

AD 2000, pamatojoties uz

TRD 801, pamatojoties uz

### Pilnvarotās iestādes nosaukums:

2014/68/ES

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Köln

Identifikācijas Nr.: 0035

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās

pilnvaru.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:

S. Reizers (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tālr.: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212

Vinendene (Winnenden), 01.01.2023.

## ES atitikties deklaracija

Pareiškiamė, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūšų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jeigu įrenginiui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.

Produktas: Aukšto slėgio valymo įrenginys

Tipas: 1.524-xxx

Tipas: 1.999-380.0

### Atitinkamos ES direktyvos

2006/42/EB (+2009/127/EB)

2000/14/EB

2014/30/ES

2014/68/ES (pasirenkamoji)

### Taikomi darnieji standartai

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### Taikoma atitikties įvertinimo procedūra

2000/14/EB: V priedas

### Svertinis garso galios lygis dB(A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Išmatuotas: 105

Garantuojamas: 107

HDS 13/20 DeTr1

Išmatuotas: 97

Garantuojamas: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Išmatuotas: 100

Garantuojamas: 102

HDS 17/20 DeTr1

Išmatuotas: 100

Garantuojamas: 102

## OPTIONAL

Gaminys: ABS Dampf HDS 1000

Tipas: 2.013-093.0

### Konstruktinės grupės kategorija

II

### Atitikties procedūros

Modulis H1

### Šildymo gyvatukas

Atitikties įvertinimo H1 modulis

### Valdymo blokas

Atitikties įvertinimo H1 modulis

### Įvairūs vamzdynai

Atitikties įvertinimas pagal 4 straipsnio 3 dalį

### Taikomos specifikacijos:

Remiantis AD 2000

Remiantis TRD 801

### Notifikuotosios įstaigos pavadinimas:

2014/68/ES

„TÜV Rheinland Industrie Service GmbH“

Am Grauen Stein 51105 Kelnas

Identifikavimo Nr. 0035

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentacijos tvarkytojas:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Vinendenas, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212

Vinendenas, 2023 m. sausio 1 d.



## Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie niezgodności z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Myjka wysokociśnieniowa

Typ: 1.524-xxx

Typ: 1.999-380.0

### Obowiązujące dyrektywy UE

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2000/14/WE

2014/30/UE

2014/68/UE (opcja)

### Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### Zastosowana metoda oceny zgodności

2000/14/WE: Załącznik V

### Poziom mocy akustycznej dB(A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Zmierzone: 105

Gwarantowany: 107

HDS 13/20 DeTr1

Zmierzone: 97

Gwarantowany: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Zmierzone: 100

Gwarantowany: 102

HDS 17/20 DeTr1

Zmierzone: 100

Gwarantowany: 102

### OPTIONAL

Produkt: ABS para HDS 1000

Typ: 2.013-093.0

### Kategoria podzespołu

II

### Procedura oceny zgodności

Moduł H1

### Węzownica grzewcza

Procedura oceny zgodności, moduł H1

### Blok sterowania

Procedura oceny zgodności, moduł H1

### Różne rurociągi

Ocena zgodności art. 4 ust. 3

### Zastosowane specyfikacje:

AD 2000 analogicznie

TRD 801 analogicznie

### Nazwa jednostki notyfikowanej:

2014/68/UE

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Kolonia

Nr identyfikacyjny 0035

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie

i z upoważnienia zarządu.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.01.2023 r.

## **EU-megfelelőségi nyilatkozat**

Ezúton kijelentjük, hogy az alább megjelölt gép tervezése és felépítése alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel a vonatkozó EU-irányelvek alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gépen végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Termék: Magasnyomású mosó

Típus: 1.524-xxx

Típus: 1.999-380.0

### **Vonatkozó EU-irányelvek**

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2000/14/EK

2014/30/EU

2014/68/EU (opcionális)

### **Alkalmazott harmonizált szabványok**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### **Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárások**

2000/14/EK: V. melléklet

### **Zajtjelzőszint dB(A)**

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Mért: 105

Szavatolt: 107

HDS 13/20 DeTr1

Mért: 97

Szavatolt: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Mért: 100

Szavatolt: 102

HDS 17/20 DeTr1

Mért: 100

Szavatolt: 102

## **OPTIONAL**

Termék: ABS gőz HDS 1000

Típus: 2.013-093.0

### **A szerelési csoport kategóriája**

II

### **Megfelelőségi eljárások**

H1 modul

### **Fűtőspirál**

H1 modul megfelelőségi értékelése

### **Vezezőblokk**

H1 modul megfelelőségi értékelése

### **Különböző csővezetékek**

Megfelelőségértékelés 4. cikk (3) bekezdés

### **Alkalmazott specifikációk:**

AD 2000 alapján

TRD 801 alapján

### **A bejelentett szervezet neve:**

2014/68/EU

TÜV Rheinland Industrial Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Köln

Azonosítószám 0035

Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

### **Dokumentációs meghatalmazott:**

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Németország)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/01/01

## EU prohlášení o shodě

Prohlašujeme tímto, že níže uvedený stroj na základě svého provedení a druhu konstrukce, jakož i v provedení námi uváděném na trh, vyhovuje příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům podle směrnic EU. V případě provedení námi neschválené změny stroje ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek: Vysokotlaký čistič

Typ: 1.524-xxx

Typ: 1.999-380.0

### Příslušné směrnice EU

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2000/14/ES

2014/30/EU

2014/68/EU (volitelné)

### Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### Použitý postup k posouzení shody

2000/14/ES: Příloha V

### Hladina akustického výkonu dB(A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Naměřeno: 105

Zaručeno: 107

HDS 13/20 DeTr1

Naměřeno: 97

Zaručeno: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Naměřeno: 100

Zaručeno: 102

HDS 17/20 DeTr1

Naměřeno: 100

Zaručeno: 102

## OPTIONAL

Výrobek: ABS pára HDS 1000

Typ: 2.013-093.0

### Kategorie montážní skupiny

II

### Postup k posouzení shody

Modul H1

### Topný had

Posouzení shody, modul H1

### Řídicí blok

Posouzení shody, modul H1

### Různá potrubí

Posouzení shody, čl. 4 odst. 3

### Aplikované specifikace:

Podle AD 2000

Podle TRD 801

### Název uvedené instituce:

2014/68/EU

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Kolín nad Rýnem

Identifikační č. 0035

Níže podepsaní jednájí z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Zmocněnec pro dokumentaci:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/01/01

## EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto prehlasujeme, že nižšie označený stroj zodpovedá na základe svojej koncepcie a konštrukčného vyhotovenia, ako aj od vyhotovení, ktoré sme uviedli do prevádzky, príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES. V prípade zmeny, ktorú neschválime, stráca toto prehlásenie platnosť.

Výrobok: Vysokotlakový čistič

Typ: 1.524-xxx

Typ: 1.999-380.0

### Príslušné smernice EÚ

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2000/14/ES

2014/30/EÚ

2014/68/EÚ (voliteľne)

### Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### Uplatňované postupy posudzovania zhody

2000/14/ES: Príloha V

### Hladina akustického výkonu dB (A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Namerané: 105

Zaručené: 107

HDS 13/20 DeTr1

Namerané: 97

Zaručené: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Namerané: 100

Zaručené: 102

HDS 17/20 DeTr1

Namerané: 100

Zaručené: 102

## OPTIONAL

Výrobok: ABS Dampf HDS 1000

Typ: 2.013-093.0

### Kategória konštrukčnej skupiny

II

### Posudzovanie zhody

Modul H1

### Teplná špirála

Posudzovanie zhody modulu H1

### Riadiaci blok

Posudzovanie zhody modulu H1

### Rôzne potrubia

Posudzovanie zhody, článok 4 ods. 3

### Použité špecifikácie:

AD 2000 na základe

TRD 801 na základe

### Názov notifikovaného orgánu:

2014/68/EÚ

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Köln

Ident. č. 0035

Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.01.2023

## Izjava EU o skladnosti

S tem izjavljamo, da v nadaljevanju navedeni stroj zaradi svoje zasnove in konstrukcije ter v izvedbi, kakršno dajemo na tržišče, ustreza osnovnim zahtevam glede varnosti in varovanja zdravja v skladu z EU-direktivami. V primeru sprememb na stroju brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost.

Izdelek: Visokotlačni čistilnik

Tip: 1.524-xxx

Tip: 1.999-380.0

### Zadevne EU-direktive

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2000/14/ES

2014/30/EU

2014/68/EU (opcijsko)

### Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### Uporabljeni postopek ugotavljanja skladnosti

2000/14/ES: Priloga V

### Raven zvočne moči dB(A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Izmerjeno: 105

Zajamčeno: 107

HDS 13/20 DeTr1

Izmerjeno: 97

Zajamčeno: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Izmerjeno: 100

Zajamčeno: 102

HDS 17/20 DeTr1

Izmerjeno: 100

Zajamčeno: 102

## OPTIONAL

Izdelek: Priključni komplet para HDS 1000

Tip: 2.013-093.0

### Kategorija sklopa

II

### Postopek preverjanja skladnosti

Modul H1

### Grelna spirala

Ocenjevanje skladnosti modula H1

### Krmilni blok

Ocenjevanje skladnosti modula H1

### Različni cevovodi

Ocenjevanje skladnosti člen 4, odstavek 3

### Uporabljene specifikacije:

AD 2000 ob upoštevanju

TRD 801 ob upoštevanju

### Ime priglašene organa:

2014/68/EU

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Köln

Identifikacijska št. 0035

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščenca oseba za dokumentacijo:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemčija)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1. 1. 2023

## **Declarație de conformitate UE**

Prin prezenta, declarăm că aparatul indicat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța și sănătatea prevăzute în directivele UE relevante, prin proiectarea și construcția sa, precum și în versiunea comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Aparat de curățat cu înaltă presiune

Tip: 1.524-xxx

Tip: 1.999-380.0

### **Directive UE relevante**

2006/42/UE (+2009/127/UE)

2000/14/UE

2014/30/UE

2014/68/EU (opțional)

### **Norme armonizate aplicate**

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### **Procedura de evaluare a conformității**

2000/14/UE: Anexa V

### **Nivel de putere acustică dB(A)**

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Măsurat: 105

Garantat: 107

HDS 13/20 DeTr1

Măsurat: 97

Garantat: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Măsurat: 100

Garantat: 102

HDS 17/20 DeTr1

Măsurat: 100

Garantat: 102

## **OPȚIONAL**

Produs: ABS Dampf HDS 1000

Tip: 2.013-093.0

### **Categoria unității constructive**

II

### **Proceduri de conformitate**

Modulul H1

### **Serpentină de încălzire**

Evaluarea conformității modulului D1

### **Bloc de comandă**

Evaluarea conformității modulului D1

### **Conducte diverse**

Evaluarea conformității art. 4 paragr. 3

### **Specificații aplicate:**

2000 AD pe baza

TRD 801 pe baza

### **Numele organismului notificat:**

2014/68/UE

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Köln

Nr. de identificare 0035

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului director.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Însărcinat cu elaborarea documentației:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/01/01

## EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje označeni stroj na temelju svoje koncepcije i konstrukcije kao i izvedbe koju mi stavljamo u promet sukladan odgovarajućim temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EU direktiva. U slučaju izmjene stroja koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost.

Proizvod: Visokotlačni čistač

Tip: 1.524-xxx

Tip: 1.999-380.0

### Relevantne EU direktive

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2000/14/EZ

2014/30/EU

2014/68/EU (opcionalno)

### Primijenjene usklađene norme

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### Primijenjeni postupak procjene sukladnosti

2000/14/EZ: Prilog V.

### Razina zvučne snage dB(A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Izmjereno: 105

Zajamčeno: 107

HDS 13/20 DeTr1

Izmjereno: 97

Zajamčeno: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Izmjereno: 100

Zajamčeno: 102

HDS 17/20 DeTr1

Izmjereno: 100

Zajamčeno: 102

## OPTIONAL

Proizvod: ABS Dampf HDS 1000

Tip: 2.013-093.0

### Kategorija sklopa

II

### Postupak ocjenjivanja sukladnosti

Modul H1

### Zavijena grijaća cijev

Ocjenjivanje sukladnosti, modul H1

### Upravljački blok

Ocjenjivanje sukladnosti, modul H1

### Različiti cjevovodi

Ocjenjivanje sukladnosti, čl. 4. st. 3.

### Primijenjene specifikacije:

sukladno s AD 2000

sukladno s TRD 801

### Ime prijavljenog tijela:

2014/68/EU

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Köln

Ident.br. 0035

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćenik za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Njemačka)

Tel.: +49 7195 14-0

Telefaks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.01.2023.

## EU izjava o usklađenosti

Ovim putem izjavljujemo da mašina označena u nastavku, na osnovu svoje koncepcije i konstrukcije kao i u izvedbi koju smo pustili u promet, odgovara važećim osnovnim zahtevima za bezbednost i zdravlje iz EU direktiva. U slučaju izmena na mašini bez naše saglasnosti ova izjava prestaje da važi.

Proizvod: Visokopritisni čistač

Tip: 1.524-xxx

Tip: 1.999-380.0

### Važeće direktive EU

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2000/14/EZ

2014/30/EU

2014/68/EU (opciono)

### Primenjene harmonizovane norme

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti

2000/14/EZ: Prilog V

### Nivo zvučne snage dB(A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Izmereno: 105

Garantovano: 107

HDS 13/20 DeTr1

Izmereno: 97

Garantovano: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Izmereno: 100

Garantovano: 102

HDS 17/20 DeTr1

Izmereno: 100

Garantovano: 102

## OPTIONAL

Proizvod: ABS parni HDS 1000

Tip: 2.013-093.0

### Kategorija sklopa

II

### Postupak usklađivanja

Modul H1

### Zavijena grejna cev

Ocena usklađenosti modula H1

### Upravljački blok

Ocena usklađenosti modula H1

### Razni cevovodi

Ocena usklađenosti čl. 4 stav 3

### Primenjene specifikacije:

AD 2000 u skladu sa

TRD 801 u skladu sa

### Naziv navedene službe:

2014/68/EU

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Köln

Ident. br. 0035

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/01/01



## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοση την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγιών ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: Συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης

Τύπος: 1.524-xxx

Τύπος: 1.999-380.0

### Σχετικές Οδηγίες ΕΕ

2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)

2000/14/ΕΚ

2014/30/ΕΕ

2014/68/ΕΕ (προαιρετικά)

### Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα

#### πρότυπα

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης

2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V

### Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Μετρημένη: 105

Εγγυημένη: 107

HDS 13/20 DeTr1

Μετρημένη: 97

Εγγυημένη: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Μετρημένη: 100

Εγγυημένη: 102

HDS 17/20 DeTr1

Μετρημένη: 100

Εγγυημένη: 102

## OPTIONAL

Προϊόν: ABS ατμού HDS 1000

Τύπος: 2.013-093.0

### Κατηγορία της υπομονάδας II

### Διαδικασίες συμμόρφωσης

Μονάδα Η1

### Θερμαντική σερπαντίνα

Εκτίμηση συμμόρφωσης μονάδας Η1

### Μπλοκ ελέγχου

Εκτίμηση συμμόρφωσης μονάδας Η1

### Διάφοροι αγωγοί

Εκτίμηση συμμόρφωσης Άρθ. 4 Παρ. 3

### Εφαρμοσμένες προδιαγραφές:

AD 2000 βάσει του

TRD 801 βάσει του

### Όνομα κοινοποιημένου φορέα:

2014/68/ΕΕ

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Köln

Κωδικός 0035

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και

με εξουσιοδότηση από το διοικητικό

συμβούλιο.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/01/01

## Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают

соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу. Изделие: Моющий аппарат высокого давления

Тип: 1.524-xxx

Тип: 1.999-380.0

### Действующие директивы ЕС

2006/42/ЕС (+2009/127/ЕС)

2000/14/ЕС

2014/30/ЕС

2014/68/ЕС (опция)

### Примененные гармонизированные стандарты

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### Примененный метод оценки соответствия

2000/14/ЕС: Приложение V

### Уровень звуковой мощности дБ(А)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Измерено: 105

Гарантировано: 107

HDS 13/20 DeTr1

Измерено: 97

Гарантировано: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Измерено: 100

Гарантировано: 102

HDS 17/20 DeTr1

Измерено: 100

Гарантировано: 102

### OPTIONAL

Изделие: ABS пар HDS 1000

Тип: 2.013-093.0

### Категория узла

II

### Процедура оценки соответствия

Модуль Н1

### Нагревательный змеевик

Оценка соответствия модуля Н1

### Управляющий блок

Оценка соответствия модуля Н1

### Различные трубопроводы

Оценка соответствия, статья 4, пункт 3

### Примененные спецификации:

согласно AD 2000

согласно TRD 801

### Название органа сертификации:

2014/68/ЕС

Союз организаций независимой технической экспертизы (TÜV) Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Кельн

Идент. ном. 0035

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации:

Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28–40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

г. Винненден, 01.01.2023

# Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У разі внесення неузгоджених із нами змін до машини ця заява втрачає свою чинність.

Виріб: Миючий апарат високого тиску

Тип: 1.524-xxx

Тип: 1.999-380.0

## Відповідні директиви ЄС

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2000/14/ЄС

2014/30/ЄС

2014/68/ЄС (опція)

## Застосовувані гармонізовані стандарти

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

## Застосовуваний метод оцінки відповідності

2000/14/EG: Додаток V

## Рівень звукової потужності, дБ(А)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Вимірний: 105

Гарантований: 107

HDS 13/20 DeTr1

Вимірний: 97

Гарантований: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Вимірний: 100

Гарантований: 102

HDS 17/20 DeTr1

Вимірний: 100

Гарантований: 102

## OPTIONAL

Виріб: ABS пара HDS 1000

Тип: 2.013-093.0

## Категорія вузла

II

## Процедура оцінки відповідності

Модуль H1

## Нагрівальний змійовик

Оцінка відповідності модуля H1

## Блок керування

Оцінка відповідності модуля H1

## Різнi трубопроводи

Оцінка відповідності, стаття 4, пункт 3

## Застосовувані специфікації:

відповідно до AD 2000

відповідно до TRD 801

## Назва органу з сертифікації:

2014/68/ЄС

Союз організацій незалежної технічної експертизи (TÜV) Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105 Кельн

Ідентиф. ном. 0035

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Особа, відповідальна за ведення документації:

Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

м. Вінненден, 01.01.2023

## Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че посочената по-долу машина по своята концепция и конструкция, както и в пуснатото от нас на пазара изпълнение, съответства на приложимите основни изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в директивите на ЕС. При несъгласувана с нас промяна на машината тази декларация губи своята валидност.

Продукт: Уред за почистване под високо налягане

Тип: 1.524-xxx

Тип: 1.999-380.0

### Приложими директиви на ЕС

2006/42/EO (+2009/127/EO)

2000/14/EO

2014/30/ЕС

2014/68/ЕС (опционално)

### Приложими хармонизирани

#### стандарти

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### Приложима процедура за оценяване на съответствието

2000/14/EO: Приложение V

### Ниво на звукова мощност dB(A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Измерено: 105

Гарантирано: 107

HDS 13/20 DeTr1

Измерено: 97

Гарантирано: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Измерено: 100

Гарантирано: 102

HDS 17/20 DeTr1

Измерено: 100

Гарантирано: 102

### OPTIONAL

Продукт: ABS Dampf HDS 1000

Тип: 2.013-093.0

### Категория на модула

II

### Процедура за оценяване на съответствието

Модул H1

### Нагревателна серпентина

Оценка на съответствието, модул H1

### Управляващ блок

Оценка на съответствието, модул H1

### Различни тръбопроводи

Оценка на съответствието, член 4, параграф 3

### Приложени спецификации:

AD 2000 въз основа на

TRD 801 въз основа на

### Име на нотифицирания орган:

2014/68/EC

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Am Grauen Stein 51105, Кьолн

Идент. № 0035

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Виненден, 2023/01/01

## Declaration of Conformity

We hereby declare that the product described below complies with the relevant provisions of the following UK Regulations, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the product is modified without our prior approval.

Product: High-pressure cleaner

Type: 1.524-xxx

Type: 1.999-380.0

### Currently applicable UK Regulations

S.I. 2008/1597 (as amended)

S.I. 2001/1701 (as amended)

S.I. 2016/1091 (as amended)

S.I. 2016/1105 (as amended)

### Designated standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 1829-1

EN 1829-2

EN ISO 12100

EN 13309: 2010

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 62233: 2008

### Applied conformity assessment procedure

S.I. 2001/1701 (as amended): Schedule 8

### Sound power level dB(A)

HD 9/23 GeTr1 + HD 9/23 DeTr1

Measured: 105

Guaranteed: 107

HDS 13/20 DeTr1

Measured: 97

Guaranteed: 100

HDS 13/35 DeTr1 + HDS 9/50 DeTr1

Measured: 100

Guaranteed: 102

HDS 17/20 DeTr1

Measured: 100

Guaranteed: 102

## OPTIONAL

Product: ABS steam HDS 1000

Type: 2.013-093.0

### Category of the assembly

II

### Conformity process

Module H1

### Heating coil

Module H1 conformity evaluation

### Control block

Module H1 conformity evaluation

### Various pipelines

Conformity evaluation Art. 4 Para. 3

### Applied specifications:

AD 2000 based on

TRD 801 based on

### Name of stated position:

S.I. 2016/1105 (as amended)

TÜV Rheinland UK

Friars Gate (Third Floor)

1011 Stratford Road

Shirley

Solihull

B90 4BN

United Kingdom

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2023/01/01



# THANK YOU!

## MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

